

Response of the Corporation

29. (1) Within twenty days after receiving a report from a Council, the Corporation shall provide the Council with a written response to any recommendations included in the report indicating whether the Corporation intends to comply with them and, if it does, the measures that it intends to take to comply, and if it does not, the reasons therefor.

29. (1) Dans les vingt jours suivant la communication du rapport, la Société transmet au comité d'usagers une réponse écrite précisant la suite qu'elle entend y donner en motivant éventuellement son refus de s'y conformer.

Réponse

Copy to complainant

(2) A Council shall, as soon as possible, send to the complainant a copy of the Corporation's response.

(2) Le comité d'usagers communique au plaignant dans les meilleurs délais la réponse de la Société.

Copie au plaignant

ANNUAL REPORT

RAPPORT ANNUEL

Annual report

30. Within three months after the end of each fiscal year, the Board shall submit to the Minister a report on its activities for that year and the Minister shall cause the report to be laid before each House of Parliament within the first fifteen sitting days of that House after receiving it.

30. Dans les trois premiers mois de chaque exercice, l'Office présente au ministre le rapport d'activité pour l'exercice précédent. Le ministre le fait déposer devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant sa réception.

Rapport annuel

FINANCIAL PROVISIONS

DISPOSITIONS FINANCIÈRES

Authorization by Parliament

31. No payments shall be made out of the Consolidated Revenue Fund to defray the expenses of the Board or any other expenses necessary for the implementation of this Act without the authority of an appropriation made by Parliament for such purposes.

31. Le paiement sur le Trésor des dépenses de l'Office ou des autres dépenses entraînées par l'application de la présente loi est subordonné à l'autorisation par le Parlement des crédits nécessaires à ces fins.

Autorisation du Parlement

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES

R.S., c. A-1, Sch. I

Access to Information Act

Loi sur l'accès à l'information

L.R. ch. A-1, ann. I

32. Schedule I to the Access to Information Act is amended by adding thereto, in alphabetical order under the heading "Other Government Institutions", the following:

32. L'annexe I de la Loi sur l'accès à l'information est modifiée par insertion, suivant l'ordre alphabétique, sous l'intertitre «Autres institutions fédérales», de ce qui suit :

“Postal Services Review Board
Office de réexamen du service postal”

«Office de réexamen du service postal
Postal Services Review Board»

R.S., c. C-10

Canada Post Corporation Act

Loi sur la Société canadienne des postes

L. R. ch. C-10

33. Section 20 of the Canada Post Corporation Act is amended by adding thereto,

33. L'article 20 de la Loi sur la Société canadienne des postes est modifié par insertion, après le paragraphe (5), de ce qui suit :